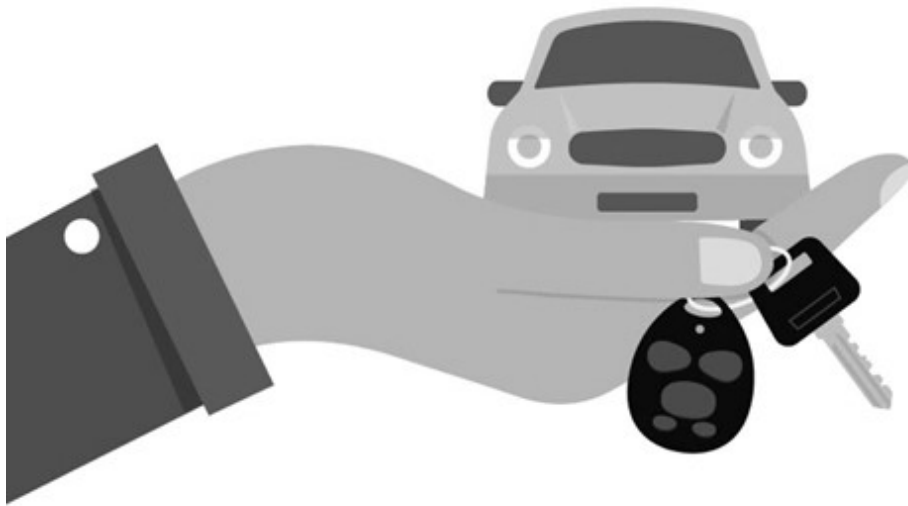


Defensive Driving Techniques

Infographic



THE KEYS TO **DEFENSIVE** DRIVING

SKILLS THAT PUT YOU IN CONTROL

FOCUS ON

- The present moment
- Your immediate environment
- Using the best of your abilities

AWARENESS OF

- Other drivers
- Road conditions
- Speed limits

ALERTNESS THROUGH

- Keeping a positive mood
- Minimizing distractions
- Avoiding fatigue and drugs

Defensive Driving Techniques Infographic – Spanish



Farm Safety & Fatigue Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

Farm safety and fatigue are essential topics to consider when working in agriculture. Farms can be hazardous environments, and fatigue can significantly increase the risk of accidents and injuries. Fatigue is a common issue in the agricultural sector, especially during busy seasons like planting and harvesting when there is a lot of work to be done within a limited time frame.

WHAT'S THE DANGER

COMMON FARM SAFETY HAZARDS

- **Machinery and Equipment:** Proper maintenance and safe operation of tractors, harvesters, and other machinery are crucial to prevent accidents.
- **Chemicals:** Farm chemicals, such as pesticides and fertilizers, can be toxic. Safe handling, storage, and disposal are vital to prevent exposure.
- **Livestock:** Proper handling and understanding of animal behavior are necessary to minimize the risk of injuries when working with livestock.
- **Slips, Trips, and Falls:** Uneven terrain, wet surfaces, and clutter can lead to accidents, so keeping work areas clean and well-maintained is important.
- **Electrical Hazards:** Farms often have electrical equipment, so proper precautions must be taken to prevent electrical accidents.
- **Confined Spaces:** Silos, storage tanks, and manure pits can be dangerous if safety protocols are not followed.

HAZARDS OF FATIGUE

- Fatigue can impair cognitive and motor functions, leading to an increased risk of accidents, especially when operating machinery or driving vehicles.
- Fatigue diminishes alertness, making workers more prone to making mistakes and poor decisions.
- Tired workers may have delayed reactions, impacting their ability to respond quickly to hazards.
- Fatigue can lead to physical strain and exhaustion.
- Chronic fatigue can negatively affect mental health, leading to stress, anxiety, and depression.
- Fatigued workers may be less productive and efficient, leading to reduced work output.
- Prolonged fatigue without adequate rest can lead to burnout.
- Fatigue can impair judgment, leading to poor decision-making and potentially hazardous situations.

HOW TO PROTECT YOURSELF

BEST GENERAL MEASURES TO ENHANCE FARM SECURITY

- **Training:** Ensure that everyone working on the farm, including family members and hired workers, receives proper training on farm safety procedures and protocols.
- **Safety Equipment:** Provide and encourage the use of personal protective equipment (PPE) such as gloves, safety glasses, helmets, and appropriate footwear.
- **Signage:** Post safety signs and warnings in areas with potential hazards.
- **Regular Inspections:** Regularly inspect machinery, equipment, and structures to identify and address potential safety issues promptly.
- **Emergency Preparedness:** Have a well-defined emergency plan in place to handle accidents, injuries, and natural disasters.

Farm Safety

- **Adhere to Safety Guidelines:** Workers should follow all

safety guidelines and protocols established by the farm owner or manager.

- **Participate in Training:** Attend farm safety training sessions regularly to refresh your knowledge and learn about any new safety measures.
- **Report Hazards:** Workers should promptly report any potential hazards they encounter on the farm to their supervisors. This allows for timely corrective action to prevent accidents.
- **Use PPE Properly:** Ensure that all required PPE is worn correctly and consistently during work. This may include items like gloves, safety goggles, helmets, hearing protection, and steel-toed boots.
- **Be Aware of Surroundings:** Workers should always remain vigilant and aware of their surroundings.
- **Encourage Safety Culture:** Encourage open communication about safety concerns and offer support to those who may need guidance.

Fatigue Management

- **Self-Awareness:** Workers should be aware of their fatigue levels and recognize when they are becoming tired.
- **Take Breaks:** When possible, workers should take regular breaks to rest and recharge. Short, frequent breaks can help combat fatigue and improve overall productivity.
- **Plan Rest Time:** After long days or busy periods, workers should prioritize getting adequate rest during off-hours to ensure they are well-rested for the next day.
- **Rotate Tasks:** If feasible, rotating tasks can help prevent physical strain on specific muscle groups and reduce the risk of fatigue-related injuries.
- **Stay Hydrated and Nourished:** Workers should drink plenty of water and eat balanced meals to maintain energy levels throughout the day.
- **Avoid Alcohol and Drugs:** Avoid using alcohol or drugs, as they can exacerbate fatigue and impair judgment, leading to safety risks.
- **Open Communication:** Workers should feel comfortable

discussing fatigue concerns with their supervisors.

- **Support Each Other:** If someone is struggling, offer help or suggest they take a break.

FINAL WORD

Farm safety and fatigue management can create a safer and healthier work environment, leading to increased productivity, reduced accidents, and improved overall well-being for everyone involved in agricultural activities.

Farm Safety & Fatigue Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

La seguridad en las explotaciones y la fatiga son temas esenciales a tener en cuenta cuando se trabaja en la agricultura. Las granjas pueden ser entornos peligrosos, y la fatiga puede aumentar considerablemente el riesgo de accidentes y lesiones. La fatiga es un problema común en el sector agrícola, especialmente durante las temporadas de mayor actividad, como la siembra y la cosecha, cuando hay mucho trabajo que hacer en un plazo limitado.

CUÁL ES EL PELIGRO

RIESGOS COMUNES PARA LA SEGURIDAD EN LA EXPLOTACIÓN

- **Maquinaria y Equipos:** El mantenimiento adecuado y el funcionamiento seguro de tractores, cosechadoras y otra maquinaria son cruciales para evitar accidentes.
- **Productos Químicos:** Los productos químicos agrícolas, como

pesticidas y fertilizantes, pueden ser tóxicos. La manipulación, el almacenamiento y la eliminación seguros son vitales para evitar la exposición.

- **Ganado:** Para minimizar el riesgo de lesiones al trabajar con ganado, es necesario manipularlo adecuadamente y conocer su comportamiento.
- **Resbalones, Tropiezos y Caídas:** El terreno irregular, las superficies mojadas y el desorden pueden provocar accidentes, por lo que es importante mantener las zonas de trabajo limpias y en buen estado.
- **Peligros Eléctricos:** Las granjas suelen tener equipos eléctricos, por lo que deben tomarse las precauciones adecuadas para evitar accidentes eléctricos.
- **Espacios Confinados:** Los silos, tanques de almacenamiento y fosos de estiércol pueden ser peligrosos si no se siguen los protocolos de seguridad.

PELIGROS DE LA FATIGA

- La fatiga puede alterar las funciones cognitivas y motoras, lo que aumenta el riesgo de accidentes, especialmente al manejar maquinaria o conducir vehículos.
- La fatiga disminuye el estado de alerta, lo que hace que los trabajadores sean más propensos a cometer errores y tomar decisiones equivocadas.
- Los trabajadores cansados pueden tener reacciones retardadas, lo que afecta a su capacidad para responder rápidamente a los peligros.
- La fatiga puede provocar tensión física y agotamiento.
- La fatiga crónica puede afectar negativamente a la salud mental, provocando estrés, ansiedad y depresión.
- Los trabajadores fatigados pueden ser menos productivos y eficientes, lo que reduce el rendimiento laboral.
- La fatiga prolongada sin un descanso adecuado puede conducir al agotamiento.
- La fatiga puede afectar a la capacidad de discernimiento, lo que puede llevar a una mala toma de decisiones y a situaciones potencialmente peligrosas.

COMO PROTEGERSE

MEJORES MEDIDAS GENERALES PARA MEJORAR LA SEGURIDAD DE LAS EXPLOTACIONES

- **Capacitación:** Asegúrese de que todas las personas que trabajan en la granja, incluidos los miembros de la familia y los trabajadores contratados, reciben la formación adecuada sobre los procedimientos y protocolos de seguridad de la granja.
- **Equipo de Seguridad:** Proporcione y fomente el uso de equipos de protección personal (EPP) como guantes, gafas de seguridad, cascos y calzado adecuado.
- **Señalización:** Coloque señales de seguridad y advertencias en las zonas con peligros potenciales.
- **Inspecciones Periódicas:** Inspeccione periódicamente la maquinaria, los equipos y las estructuras para identificar y abordar con prontitud los posibles problemas de seguridad.
- **Preparación para Emergencias:** Disponga de un plan de emergencia bien definido para hacer frente a accidentes, lesiones y desastres naturales.

Seguridad en la Explotación

- **Cumpla las Directrices de Seguridad:** Los trabajadores deben seguir todas las directrices y protocolos de seguridad establecidos por el propietario o gerente de la granja.
- **Participe en la Capacitación:** Asista regularmente a las sesiones de capacitación sobre seguridad en las granjas para refrescar sus conocimientos y conocer las nuevas medidas de seguridad.
- **Informar de los Peligros:** Los trabajadores deben informar rápidamente a sus supervisores de cualquier peligro potencial que encuentren en la granja. Esto permite tomar medidas correctivas a tiempo para evitar accidentes.
- **Utilizar Correctamente el EPP:** Asegúrese de que todo el EPP necesario se utiliza de forma correcta y sistemática durante el trabajo. Esto puede incluir elementos como guantes, gafas de seguridad, cascos, protección auditiva y botas con punta de acero.

- **Sea Consciente de lo que le Rodea:** Los trabajadores deben estar siempre alerta y ser conscientes de lo que les rodea.
- **Fomente la Cultura de Seguridad:** Fomente una comunicación abierta sobre los problemas de seguridad y ofrezca apoyo a quienes puedan necesitar orientación.

Gestión de la fatiga

- **Autoconciencia:** Los trabajadores deben ser conscientes de sus niveles de fatiga y reconocer cuándo se están cansando.
- **Hacer Pausas:** Siempre que sea posible, los trabajadores deben hacer pausas periódicas para descansar y reponer fuerzas. Las pausas breves y frecuentes pueden ayudar a combatir la fatiga y mejorar la productividad general.
- **Planificar el Tiempo de Descanso:** Después de jornadas largas o periodos de mucho trabajo, los trabajadores deben dar prioridad a descansar adecuadamente durante las horas libres para asegurarse de que están bien descansados para el día siguiente.
- **Rote las Tareas:** Si es factible, la rotación de tareas puede ayudar a prevenir la tensión física en grupos musculares específicos y reducir el riesgo de lesiones relacionadas con la fatiga.
- **Manténgase Hidratado y Alimentado:** Los trabajadores deben beber mucha agua y comer alimentos equilibrados para mantener los niveles de energía a lo largo del día.
- **Evite el Alcohol y las Drogas:** Evite consumir alcohol o drogas, ya que pueden exacerbar la fatiga y alterar la capacidad de juicio, con los consiguientes riesgos para la seguridad.
- **Comunicación Abierta:** Los trabajadores deben sentirse cómodos comentando sus preocupaciones sobre la fatiga con sus supervisores.
- **Apoyarse Mutuamente:** Si alguien tiene dificultades, ofrézcale ayuda o sugiérale que se tome un descanso.

CONCLUSIÓN

La seguridad en las explotaciones y la gestión de la fatiga pueden crear un entorno de trabajo más seguro y saludable, lo que se traduce en un aumento de la productividad, una reducción de los accidentes y una mejora del bienestar general de todos los que participan en las actividades agrícolas.

Farm Safety & Fatigue Stats & Facts

FACTS

Factors contributing to fatigue on the farm may include:

1. During peak seasons, farmers may work extended hours to maximize productivity.
2. Farm work can be physically exhausting, involving repetitive movements and heavy lifting.
3. Extreme heat, cold, or inclement weather can add to the physical strain and stress.
4. In busy periods, farm workers may have limited opportunities for rest and recovery.
5. Farm work often involves irregular schedules, which can disrupt sleep patterns and affect the quality of rest.
6. Farmers may feel pressure to complete tasks on time, leading to longer working hours.
7. Certain tasks, such as planting and harvesting, must be done within specific time frames, creating time constraints.
8. Fatigue impairs cognitive and physical abilities, increasing the risk of accidents and injuries on the farm.
9. Tired workers may be less efficient and make more mistakes,

impacting farm productivity.

10. Chronic fatigue can lead to various health problems, including physical ailments and mental health challenges.

STATS

- According to ILO estimates, at least 170,000 agricultural workers are killed each year. This means that workers in agriculture run twice the risk of dying on the job compared with workers in other sectors.
- A prominent number of deaths in agriculture were among workers aged 60 or over and some were self-employed. The main kinds of fatal accidents resulted from workers falling from a height (35), being struck by a moving vehicle (25), being struck by a moving object (17), becoming trapped by something collapsing or overturning (14), or encountering moving machinery.
- Key issues linked to fatalities in the agriculture sector were rushing (74%), tiredness (69%), working alone (60%), lack of training (52%), and long hours (52%). As a result, 58% said they took risks and 44% said they had seen people take risks.
- In 2021, 22,796 farm-related injury claims were accepted, resulting in \$84 million to help people recover. That is over 60 farmers getting injured every day.
- In the past five years, ACC has spent more than \$383 million on farm-related injuries, with the cost last year being the highest from this period.

Farm Safety & Fatigue Stats & Facts – Spanish

HECHOS

Los factores que contribuyen a la fatiga en la explotación pueden ser:

1. Durante las temporadas altas, los agricultores pueden trabajar más horas para maximizar la productividad.
2. El trabajo agrícola puede ser físicamente agotador, implicando movimientos repetitivos y levantar objetos pesados.
3. El calor extremo, el frío o las inclemencias del tiempo pueden aumentar la tensión física y el estrés.
4. En períodos de mucho trabajo, los trabajadores agrícolas pueden tener oportunidades limitadas para descansar y recuperarse.
5. El trabajo agrícola a menudo implica horarios irregulares, lo que puede alterar los patrones de sueño y afectar a la calidad del descanso.
6. Los agricultores pueden sentirse presionados para completar las tareas a tiempo, lo que les lleva a trabajar más horas.
7. Ciertas tareas, como la siembra y la cosecha, deben realizarse en plazos específicos, lo que crea limitaciones de tiempo.
8. La fatiga merma las capacidades cognitivas y físicas, aumentando el riesgo de accidentes y lesiones en la explotación.
9. Los trabajadores cansados pueden ser menos eficientes y cometer más errores, lo que repercute en la productividad de la explotación.
10. La fatiga crónica puede provocar diversos problemas de salud, incluidas dolencias físicas y problemas de salud mental.

ESTADÍSTICAS

- Según estimaciones de la OIT, al menos 170.000 trabajadores agrícolas mueren cada año. Esto significa que los trabajadores de la agricultura corren el doble de riesgo de

morir en el trabajo que los trabajadores de otros sectores.

- Un número destacado de muertes en la agricultura se produjo entre trabajadores de 60 años o más y algunos eran autónomos. Los principales tipos de accidentes mortales se debieron a caídas desde altura (35), atropellos por vehículos en movimiento (25), golpes por objetos en movimiento (17), atrapamiento por derrumbes o vuelcos (14) o choque con maquinaria en movimiento.
 - Las principales causas de mortalidad en el sector agrario son las prisas (74%), el cansancio (69%), el trabajo en solitario (60%), la falta de formación (52%) y las largas jornadas laborales (52%). En consecuencia, el 58% afirma haber corrido riesgos y el 44% haber visto a personas correr riesgos.
 - En 2021, se aceptaron 22.796 reclamaciones por lesiones relacionadas con la agricultura, lo que supuso 84 millones de dólares para ayudar a la gente a recuperarse. Es decir, más de 60 agricultores se lesionan cada día.
 - En los últimos cinco años, ACC ha gastado más de 383 millones de dólares en lesiones relacionadas con la agricultura, siendo el coste del año pasado el más alto de este periodo.
-

Farm Safety & Fatigue Fatality File

Farmer shares battle for life, raising awareness of fatigue and burnout in rural jobs

Cambridge farmer Owen Gullery almost drowned in the effluent pond

on his farm, turning his life upside down.

On the night of the accident in October 2011, Gullery had a cow that he knew would have problems calving, so he went to check on her late at night.

“We had a three-pond effluent system, and I knew she was in the paddock by the dry pond, but it was a ‘pea-soupy’ kind of night with fog everywhere. By the time I got to her, it was 11 o’clock. I drove the tractor up the side of the pond where I thought she was, went over the bank and, before I knew it, the cab was filling up with effluent.”

“I’d driven into the wrong pond because I was so tired.”

An ACC-funded study for Farmstrong, a rural well-being program for farmers and growers to help them “live well to farm well”, shows 58 percent of recently injured farmers linked their accidents to stress associated with farm work. A quarter of them said it was a major factor.

Exhaustion, lack of sleep, the stresses of farming, being isolated from friends and family, and being unable to take a break all add to the risks that a farmer or farm worker will have an accident, the research shows.

Gullery went into a panic as he fought for his life. “I couldn’t get anything to open. I ended up gasping for breath in the last couple hundred miles of cab space, managed to kick the back window open, grabbed the blade on the back of the tractor, and hauled myself out. It was pretty scary. I ended up sitting on the bank bawling my eyes out.”

That near-fatal accident has changed his approach to life and work. Now he’s alerting other farmers to the dangers of fatigue and burnout. “That accident was 100 percent my fault and avoidable. That’s why this stuff’s worth talking about.”

Gullery contracts 480 cows on a dairy farm near Cambridge. He’s been in the industry for 20 years and loves “the daily challenges of farming – good and bad”.

“I was your typical ‘I’m gonna take on the world’ guy, working full-on hours. I wanted to make as much money as I could and bank every cent so I could buy a farm. That drove me to work 200 to 300 days in a row without a break.”

“I only had one staff member when I needed two, but I was trying to save money. I was busy on all fronts. But I thought, ‘It’s my time. I’m in my prime. I’ll go as hard as I can’. I was working from 4 in the morning till 8 at night most days.”

Farm Safety & Fatigue Fatality File – Spanish

Un agricultor comparte su lucha por la vida y conciencia sobre la fatiga y el agotamiento en los trabajos rurales.

Owen Gullery, granjero de Cambridge, estuvo a punto de ahogarse en el estanque de efluentes de su granja, lo que dio un vuelco a su vida.

La noche del accidente, en octubre de 2011, Gullery tenía una vaca que sabía que tendría problemas para parir, así que fue a ver cómo estaba a altas horas de la noche.

«Teníamos un sistema de efluentes de tres estanques, y sabía que estaba en el prado junto al estanque seco, pero era una noche como la de los guisantes, con niebla por todas partes. Cuando llegué, eran las once. Conduje el tractor hasta el lado del estanque donde creía que estaba, salté la orilla y, antes de darme cuenta, la cabina se estaba llenando de efluentes».

«Me había equivocado de estanque porque estaba muy cansado».

Un estudio financiado por la ACC para Farmstrong, un programa de bienestar rural dirigido a agricultores y ganaderos para ayudarles a «vivir bien para cultivar bien», muestra que el 58% de los agricultores lesionados recientemente relacionaron sus accidentes con el estrés asociado al trabajo agrícola. Una cuarta parte de ellos afirmó que fue un factor importante.

El agotamiento, la falta de sueño, las tensiones de la actividad agraria, el aislamiento de amigos y familiares y la imposibilidad de tomarse un respiro son factores que aumentan el riesgo de que un agricultor o un trabajador agrario sufra un accidente.

Gullery entró en pánico mientras luchaba por su vida. «No conseguía abrir nada. Acabé jadeando en los últimos doscientos kilómetros de espacio de la cabina, conseguí abrir de una patada la ventanilla trasera, me agarré a la pala de la parte trasera del tractor y salí a pulso. Daba bastante miedo. Acabé sentado en la orilla llorando a lágrima viva».

Ese accidente casi mortal ha cambiado su forma de ver la vida y el trabajo. Ahora alerta a otros agricultores de los peligros de la fatiga y el agotamiento. «Ese accidente fue 100% culpa mía y evitable. Por eso merece la pena hablar de estas cosas».

Gullery contrata 480 vacas en una explotación lechera cerca de Cambridge. Lleva 20 años en el sector y le encantan «los retos diarios de la ganadería, buenos y malos».

«Yo era el típico tipo de ‘voy a enfrentarme al mundo’, trabajando a jornada completa. Quería ganar todo el dinero que pudiera y guardar cada céntimo para poder comprarme una granja. Eso me llevó a trabajar de 200 a 300 días seguidos sin descanso».

«Sólo tenía un empleado cuando necesitaba dos, pero intentaba ahorrar dinero. Estaba ocupado en todos los frentes. Pero pensé: ‘Es mi momento. Estoy en mi mejor momento. Me esforzaré al máximo’. Trabajaba de 4 de la mañana a 8 de la noche la mayoría de los días».

Farm Safety & Fatigue Infographic



Source: <https://www.ccohs.ca>

Farm Safety & Fatigue Infographic – Spanish

¿Se pueden evitar los accidentes en el día a día del agricultor?

~ Principales riesgos laborales del sector Agrícola ~

Una foto de la realidad



- Carácter mayoritariamente familiar de las explotaciones agrarias (ayuda de otros miembros de la familia) y contrataciones temporales
- Oficio multidisciplinario:
 - Agricultor con variedad de cultivos
 - Ganadero
 - Gestor
- Jornadas laborales demasiado extensas
- Trabajo al aire libre
- Contacto con productos fitosanitarios, abonos, manipulación de animales, etc.

RIESGOS Y SUS CONSECUENCIAS

MANIPULACIÓN DE CARGAS PESADAS,
POSTURAS FORZADAS,
MOVIMIENTOS REPETIDOS:



Trastornos musculoesqueléticos

MANEJO DE VEHÍCULOS Y MAQUINARIA AGRARIA:



- Pérdida de control de maquinaria: vuelco del tractor
- Partes en movimiento del tractor que pueden provocar cogidas: accidentes graves o mortales (traumatismos, amputaciones, cortes, golpes)
- Proyección de objetos o partículas
- Ruido y vibraciones (cosechadoras, segadoras...)

RIESGOS DE ATMOSFERAS EXPLOSIVAS (SILOS
DE CEREALES, POLVOS DE HARINA...)



MANIPULACIÓN DE SUSTANCIAS
QUÍMICAS PELIGROSAS:



- Plaguicidas o fertilizantes
- Salpicaduras ácidas

Fuente: <https://prevencionar.com>

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

“Driving farm vehicles in rural areas” refers to the operation of specialized vehicles used in agricultural activities, such as tractors, combines, harvesters, and other agricultural equipment, on roads and paths in rural or countryside settings. These vehicles are primarily designed for farm work but may need to travel on public roads to access different fields or transport goods to and from the farm.

WHAT'S THE DANGER

DRIVING HAZARDS IN RURAL AREAS

- Rural areas may have poor lighting, especially at night, making it challenging to see obstacles and wildlife.
- Many rural roads are narrow and may lack proper maintenance, with potholes, ruts, or gravel increasing the risk of accidents or vehicle damage.
- Rural areas are home to various wildlife, and animals can suddenly cross the road, causing accidents.
- Farm vehicles are generally slower than regular vehicles, and some rural roads may not have passing lanes, leading to traffic congestion and impatience among other road users.
- Farm vehicles, especially large tractors or equipment, may struggle to navigate sharp turns or steep hills, potentially causing rollovers or loss of control.
- Rural areas are more exposed to harsh weather conditions like heavy rain, fog, snow, or ice, which can reduce visibility and road traction.
- Tall farm equipment can pose a risk when operating near overhead power lines or passing under low bridges.
- Farm vehicles may need to briefly use highways to access different fields or transport goods, which can be dangerous due to high-speed traffic.
- Overloading farm vehicles can lead to unstable conditions, making them prone to tipping or accidents.
- Farm vehicles are often heavy and may have limited braking

capabilities compared to regular vehicles.

- Livestock on or near rural roads can be unpredictable and may cause accidents if they suddenly enter the road.
- Some older farm vehicles may lack modern safety features like seat belts or rollover protection, increasing the risk of injury in case of an accident.
- Workers traveling to different fields or locations may not be familiar with all the rural roads, leading to navigation challenges.
- Farm vehicles used for spraying pesticides or fertilizers can pose risks if not handled properly, potentially causing chemical exposure to operators or nearby residents.

HOW TO PROTECT YOURSELF

BEST DRIVING FARM PRACTICES IN RURAL AREAS

- **Vehicle Inspection and Maintenance:** Regularly inspect your farm vehicles before use and perform necessary maintenance to ensure they are in good working condition.
- **Licensing and Training:** Ensure you have the appropriate license and training to operate the farm vehicle.
- **Know the Local Laws and Regulations:** Familiarize yourself with the local traffic laws and regulations.
- **Slow Moving Vehicle (SMV) Sign:** Display a reflective Slow-Moving Vehicle (SMV) sign on the vehicle.
- **Stay Visible:** Use headlights, taillights, and turn signals when driving, during dawn, dusk, or inclement weather.
- **Watch for Wildlife:** Rural areas are often home to various wildlife, and they may appear suddenly on the road.
- **Share the Road:** Be mindful of other road users, including pedestrians, cyclists, and other farm vehicles.
- **Watch for Obstacles:** Rural roads can have debris, potholes, or uneven surfaces. Drive at a safe speed to avoid hazards and maintain control of the vehicle.
- **Use Caution on Hills:** Be cautious when driving on hilly terrain, especially when carrying heavy loads. Ascend and descend hills slowly and avoid sudden movements.
- **Weather Conditions:** Rural areas can experience adverse

weather conditions, like rain, fog, or snow.

- **Avoid Overloading:** Never exceed the recommended load capacity of the vehicle. Overloading can compromise vehicle stability and braking capabilities.
- **Communication:** Use turn signals, hand signals, and pull over when it's safe to allow traffic to pass.
- **Emergency Kit:** Keep an emergency kit in your farm vehicle, including basic tools and first aid supplies.

WHAT WORKERS NEED TO DO AND KNOW WHEN DRIVING IN RURAL AREAS

- Workers undergo training to operate farm vehicles safely and efficiently.
- Before using any farm vehicle, workers conduct thorough inspections to ensure the engine, tires, lights, brakes, and other essential components are in good condition.
- Workers should wear appropriate safety gear, such as helmets, seat belts, and reflective garments, and ensure the vehicle has a Slow-Moving Vehicle (SMV) sign on the back to alert other drivers.
- Workers stay alert for hazards like potholes, mud, gravel, and debris that may affect vehicle stability.
- Workers adapt driving based on weather, as reducing speed in rain or be cautious on slippery roads.
- Workers are considerate of other road users and slow down to allow other vehicles to pass safely.
- Workers use turn signals, hand signals, and horn when necessary.
- Workers maintain safe distances from other vehicles, especially during harvest season when multiple farm vehicles may be on the road simultaneously.
- Workers watch for signs of animals and reduce speed if necessary to avoid collisions.
- Workers ensure that farm vehicles are not overloaded, as this can impact vehicle stability and braking.
- Workers carry emergency kits with essential tools, first aid supplies, and communication devices.
- Workers know the challenges posed by rural terrain, as driving on uneven surfaces or hills.

- Workers familiarize themselves with local traffic laws and regulations that apply to farm vehicles in their area.
- Routine maintenance is performed on farm vehicles to stay in optimal condition.

FINAL WORD

Driving farm vehicles in rural areas is integral to modern agriculture and contributes significantly to food security, economic development, and sustainable farming practices.

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

«Conducir vehículos agrícolas en zonas rurales» se refiere al manejo de vehículos especializados utilizados en actividades agrícolas, como tractores, cosechadoras, cosechadoras y otros equipos agrícolas, por carreteras y caminos en entornos rurales o campestres. Estos vehículos están diseñados principalmente para las labores agrícolas, pero pueden tener que circular por vías públicas para acceder a distintos campos o transportar mercancías desde y hacia la explotación.

CUÁL ES EL PELIGRO

PELIGROS DE LA CONDUCCIÓN EN ZONAS RURALES

- Las zonas rurales pueden estar mal iluminadas, sobre todo por la noche, lo que dificulta la visión de los obstáculos y la fauna.

- Muchas carreteras rurales son estrechas y pueden carecer del mantenimiento adecuado, con baches, surcos o gravilla que aumentan el riesgo de accidentes o daños al vehículo.
- Las zonas rurales albergan diversos animales salvajes, que pueden cruzar repentinamente la carretera y provocar accidentes.
- Los vehículos agrícolas suelen ser más lentos que los vehículos normales, y algunas carreteras rurales pueden carecer de carriles de adelantamiento, lo que provoca atascos e impaciencia entre los demás usuarios de la carretera.
- Los vehículos agrícolas, especialmente los tractores o equipos de gran tamaño, pueden tener dificultades para tomar curvas cerradas o colinas empinadas, lo que puede provocar vuelcos o pérdida de control.
- Las zonas rurales están más expuestas a condiciones meteorológicas adversas como lluvia intensa, niebla, nieve o hielo, que pueden reducir la visibilidad y la tracción en carretera.
- Los equipos agrícolas de gran altura pueden suponer un riesgo al operar cerca de líneas eléctricas aéreas o al pasar por debajo de puentes bajos.
- Los vehículos agrícolas pueden tener que utilizar brevemente las autopistas para acceder a distintos campos o transportar mercancías, lo que puede resultar peligroso debido al tráfico a alta velocidad.
- La sobrecarga de los vehículos agrícolas puede provocar condiciones inestables, haciéndolos propensos a volcar o a sufrir accidentes.
- Los vehículos agrícolas suelen ser pesados y pueden tener una capacidad de frenado limitada en comparación con los vehículos normales.
- El ganado que se encuentra en las carreteras rurales o cerca de ellas puede ser imprevisible y provocar accidentes si entra repentinamente en la carretera.
- Algunos vehículos agrícolas antiguos pueden carecer de elementos de seguridad modernos, como cinturones de seguridad o protección antivuelco, lo que aumenta el riesgo

de lesiones en caso de accidente.

- Los trabajadores que se desplazan a diferentes campos o lugares pueden no estar familiarizados con todas las carreteras rurales, lo que provoca problemas de navegación.
- Los vehículos agrícolas utilizados para pulverizar pesticidas o fertilizantes pueden plantear riesgos si no se manejan adecuadamente, pudiendo provocar la exposición a sustancias químicas de los operarios o de los residentes cercanos.

COMO PROTEGERSE

MEJORES PRÁCTICAS AGRÍCOLAS DE CONDUCCIÓN EN ZONAS RURALES

- **Inspección y Mantenimiento de Vehículos:** Inspeccione periódicamente sus vehículos agrícolas antes de utilizarlos y realice el mantenimiento necesario para garantizar que estén en buenas condiciones de funcionamiento.
- **Licencia y Capacitación:** Asegúrese de que dispone de la licencia y la capacitación adecuadas para conducir el vehículo agrícola.
- **Conozca las Leyes y Reglamentos Locales:** Familiarícese con las leyes y reglamentos de tráfico locales.
- **Señal de Vehículo Lento (SMV):** Coloque en el vehículo una señal reflectante de vehículo lento.
- **Manténgase Visible:** Utilice los faros, las luces traseras y los intermitentes cuando conduzca, durante el amanecer, el atardecer o las inclemencias del tiempo.
- **Cuidado con la Fauna:** Las zonas rurales suelen albergar diversos animales salvajes, que pueden aparecer de repente en la carretera.
- **Comparta la Carretera:** Tenga en cuenta a los demás usuarios de la carretera, incluidos peatones, ciclistas y otros vehículos agrícolas.
- **Cuidado con los Obstáculos:** Las carreteras rurales pueden tener escombros, baches o superficies irregulares. Conduzca a una velocidad segura para evitar los peligros y mantener el control del vehículo.
- **Tenga Precaución en las Colinas:** Conduzca con precaución por

terrenos accidentados, especialmente si transporta cargas pesadas. Suba y baje las cuestas lentamente y evite movimientos bruscos.

- **Condiciones Meteorológicas:** Las zonas rurales pueden sufrir condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, niebla o nieve.
- **Evite la Sobrecarga:** Nunca supere la capacidad de carga recomendada para el vehículo. La sobrecarga puede comprometer la estabilidad y la capacidad de frenado del vehículo.
- **Comunicación:** Utilice los intermitentes, las señales manuales y deténgase cuando sea seguro para permitir el paso del tráfico.
- **Kit de Emergencia:** Mantenga un kit de emergencia en su vehículo agrícola, incluyendo herramientas básicas y suministros de primeros auxilios.

LO QUE LOS TRABAJADORES DEBEN HACER Y SABER AL CONDUCIR EN ZONAS RURALES

- Los trabajadores reciben capacitación para conducir vehículos agrícolas de forma segura y eficiente.
- Antes de utilizar cualquier vehículo agrícola, los trabajadores realizan inspecciones minuciosas para asegurarse de que el motor, los neumáticos, las luces, los frenos y otros componentes esenciales están en buenas condiciones.
- Los trabajadores deben llevar el equipo de seguridad adecuado, como cascos, cinturones de seguridad y prendas reflectantes, y asegurarse de que el vehículo lleva una señal de vehículo lento (Slow-Moving Vehicle, SMV) en la parte trasera para alertar a otros conductores.
- Los trabajadores se mantienen alerta ante peligros como baches, barro, grava y escombros que puedan afectar a la estabilidad del vehículo.
- Los trabajadores adaptan la conducción en función de las condiciones meteorológicas, como reducir la velocidad con lluvia o ser precavidos en carreteras resbaladizas.
- Los trabajadores son considerados con los demás usuarios de

la carretera y reducen la velocidad para permitir que otros vehículos pasen con seguridad.

- Los trabajadores utilizan los intermitentes, las señales manuales y el claxon cuando es necesario.
- Los trabajadores mantienen distancias seguras con otros vehículos, especialmente durante la temporada de cosecha, cuando varios vehículos agrícolas pueden estar en la carretera simultáneamente.
- Los trabajadores están atentos a las señales de animales y reducen la velocidad si es necesario para evitar colisiones.
- Los trabajadores se aseguran de que los vehículos agrícolas no estén sobrecargados, ya que esto puede afectar a la estabilidad y al frenado del vehículo.
- Los trabajadores llevan kits de emergencia con herramientas esenciales, suministros de primeros auxilios y dispositivos de comunicación.
- Los trabajadores conocen los retos que plantea el terreno rural, como conducir por superficies irregulares o colinas.
- Los trabajadores se familiarizan con las leyes y reglamentos de tráfico locales que se aplican a los vehículos agrícolas en su zona.
- Se realiza un mantenimiento rutinario de los vehículos agrícolas para mantenerlos en condiciones óptimas.

CONCLUSIÓN

La conducción de vehículos agrícolas en las zonas rurales forma parte integrante de la agricultura moderna y contribuye significativamente a la seguridad alimentaria, el desarrollo económico y las prácticas agrícolas sostenibles.

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Stats & Facts

FACTS

Common Types of Accidents Caused by Driving Farm Vehicles In Rural Areas

1. Tractors and large equipment have a higher center of gravity, making them more prone to rollovers on uneven terrain.
2. Farm vehicles typically move at slower speeds, which can lead to collisions with faster-moving vehicles.
3. Rural areas are home to wildlife, and collisions with animals crossing the road causes accidents.
4. Farm vehicles may overturn when driving on steep slopes, especially when carrying heavy loads.
5. Poor lighting conditions, fog, or other visual obstructions can lead to accidents.
6. Mechanical failures, such as brake failures or steering malfunctions, can result in accidents.
7. Improper loading of farm vehicles leads to imbalanced loads, causing potential accidents.
8. Accidents involving vehicles carrying agricultural chemicals can lead to environmental risks.
9. Accidents may occur when farm vehicles need to enter or exit highways.
10. Insufficient training in the operation of farm vehicles can lead to errors or unsafe driving practices.

STATS

- The National Institute for Occupational Safety and Health reports that approximately 5.2 deaths per 100,000 farms occur each year due to traffic-related motor vehicle crashes. Tractor rollovers account for one of every three

farm worker fatalities, according to the U.S. Bureau of Labor Statistics.

- Farm vehicle accidents were the cause of 30% or nearly a third of all fatal injuries on farms in the last five years. 48 people lost their lives in farm vehicle accidents.
 - The National Agricultural Tractor Safety Initiative reports that tractors cause about 130 deaths annually – that's 50% of all farm worker deaths each year.
 - The U.S. Department of Labor (USDOL) reports that 44% of farm accidents are due to tractor rollovers – making rollovers the most common type of tractor accident. According to the Canada Safety Council, most rollover fatalities in Canada involve tractors.
 - Collisions with motor vehicles account for about 50 tractor operator deaths each year.
 - Speeding is a safety problem on all types of roads, but especially in rural areas, where it was a factor in 27% of deaths. Nearly half (46%) of fatalities in crashes that involved speeding occurred on rural roads.
-

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Stats & Facts – Spanish

HECHOS

Tipos comunes de accidentes causados por la conducción de vehículos agrícolas en zonas rurales

1. Los tractores y equipos de gran tamaño tienen un centro de gravedad más alto, lo que los hace más propensos a volcar en terrenos irregulares.
2. Los vehículos agrícolas suelen circular a velocidades más lentas, lo que puede provocar colisiones con vehículos que

circulan a mayor velocidad.

3. Las zonas rurales albergan fauna salvaje, y las colisiones con animales que cruzan la carretera provocan accidentes.
4. Los vehículos agrícolas pueden volcar a la circular por pendientes pronunciadas, especialmente cuando transportan cargas pesadas.
5. Las malas condiciones de iluminación, la niebla u otros obstáculos visuales pueden provocar accidentes.
6. Los fallos mecánicos, como los fallos de los frenos o el mal funcionamiento de la dirección, pueden provocar accidentes.
7. La carga inadecuada de los vehículos agrícolas conduce a cargas desequilibradas, causando accidentes potenciales.
8. Los accidentes de vehículos que transportan productos químicos agrícolas pueden provocar riesgos medioambientales.
9. Pueden producirse accidentes cuando los vehículos agrícolas tienen que entrar o salir de las carreteras.
10. Una capacitación insuficiente en el manejo de vehículos agrícolas puede dar lugar a errores o prácticas de conducción inseguras.

ESTADÍSTICAS

- El Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo informa de que cada año se producen aproximadamente 5,2 muertes por cada 100.000 explotaciones agrícolas debido a colisiones de vehículos de motor relacionadas con el tráfico. Los vuelcos de tractores son la causa de una de cada tres muertes de trabajadores agrícolas, según la Oficina de Estadísticas Laborales de Estados Unidos.
- Los accidentes de vehículos agrícolas fueron la causa del 30% o casi un tercio de todas las lesiones mortales en granjas en los últimos cinco años. 48 personas perdieron la vida en accidentes de vehículos agrícolas.
- La Iniciativa Nacional de Seguridad de los Tractores Agrícolas informa de que los tractores causan unas 130 muertes al año, lo que supone el 50% de todas las muertes de trabajadores agrícolas al año.
- El Departamento de Trabajo de EE.UU. (USDOL) informa de que

el 44% de los accidentes agrícolas se deben a vuelcos de tractores, lo que convierte a los vuelcos en el tipo más común de accidente de tractor. Según el Consejo de Seguridad de Canadá, la mayoría de los accidentes mortales por vuelco en Canadá se producen con tractores.

- Las colisiones con vehículos de motor provocan la muerte de unos 50 operadores de tractores al año.
 - El exceso de velocidad es un problema de seguridad en todo tipo de carreteras, pero especialmente en las zonas rurales, donde fue un factor en el 27% de las muertes. Casi la mitad (46%) de las muertes en colisiones con exceso de velocidad se produjeron en carreteras rurales.
-

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Fatality File

Man (50s) Dies in Collision Between Car and Tractor

A man in his 50s has died after the car he was driving was involved in a collision with a tractor yesterday (Wednesday, July 26).

The incident took place at approximately 4:00 p.m. on the R157 road at Moygaddy, Co. Meath, close to the boundary with Co. Kildare.

Gardaí and emergency services attended the scene of the fatal collision.

The driver of the car received fatal injuries in the collision, Gardaí said.

No other injuries were reported in relation to this incident.

A technical examination of the scene was completed by garda forensic collision investigators yesterday evening, during which time the road was closed.

The road has since reopened.

Gardaí are asking anyone who may have witnessed this collision, or who may have video footage of it, to contact them.

Anyone with information is asked to contact Dunboyne Garda station, the Garda confidential line, or any Garda station.

In Co. Cavan, another road traffic collision involving a tractor occurred the previous day.

On Tuesday (July 25), a tractor driver was airlifted to hospital following a collision with an articulated truck.

Gardaí and emergency services attended the scene of the two-vehicle collision that occurred on the M3 road near Burrenrea.

The collision occurred at approximately 11:40 a.m. on Tuesday morning.

The driver of the tractor, a man in his 60s, was transferred by air ambulance to St. James' Hospital, Dublin, for treatment of serious injuries, according to Gardaí.

There were no other injuries reported. The road was closed for a period before reopening. Gardaí said that investigations into this incident are ongoing.

A separate road traffic collision occurred later in the day on the N3, a single-vehicle collision that happened at around 4:35p.m.

According to Gardaí, the driver in this incident was a man in his 20s and it is believed the driver lost control of his vehicle and collided with a telephone pole.

He was taken to Cavan General Hospital for treatment of injuries, not believed to be serious.

Wire from the telephone pole caused minor damage to two other vehicles but there were no other injuries reported. A Gardaí investigation is also ongoing in relation to this incident.

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Fatality File – Spanish

Muere un hombre de unos 50 años en una colisión entre un coche y un tractor

Un hombre de unos 50 años ha muerto después de que el coche que conducía se viera implicado en una colisión con un tractor ayer (miércoles 26 de julio).

El incidente tuvo lugar aproximadamente a las 16:00 en la carretera R157 en Moygaddy, Co. Meath, cerca de la frontera con Co. Kildare.

Gardaí y los servicios de emergencia acudieron al lugar de la colisión mortal.

El conductor del coche recibió heridas mortales en la colisión, dijo Gardaí.

No se informó de otros heridos en relación con este incidente.

Ayer por la tarde, los investigadores forenses de la Garda llevaron a cabo un examen técnico del lugar de los hechos, durante el cual se cerró la carretera.

La carretera ya se ha reabierto.

Gardaí están pidiendo a cualquier persona que pueda haber sido

testigo de esta colisión, o que puede tener imágenes de vídeo de la misma, en contacto con ellos.

Cualquier persona con información se le pide ponerse en contacto con la estación de Dunboyne Garda, la línea confidencial de Garda, o cualquier estación de Garda.

En Co. Cavan, otra colisión de tráfico que implica un tractor se produjo el día anterior.

El martes (25 de julio), el conductor de un tractor fue trasladado al hospital tras una colisión con un camión articulado.

La Gardaí y los servicios de emergencia acudieron al lugar de la colisión de dos vehículos que se produjo en la carretera M3, cerca de Burrenrea.

La colisión se produjo aproximadamente a las 11:40 de la mañana del martes.

El conductor del tractor, un hombre de unos 60 años, fue trasladado en ambulancia aérea al Hospital St. James de Dublín para ser tratado de sus graves heridas, según la Gardaí.

No se registraron más heridos. La carretera permaneció cerrada durante un tiempo antes de reabrirse. Gardaí dijo que las investigaciones sobre este incidente están en curso.

Una colisión de tráfico por separado se produjo más tarde en el día en la N3, una colisión de un solo vehículo que ocurrió alrededor de las 4:35 pm.

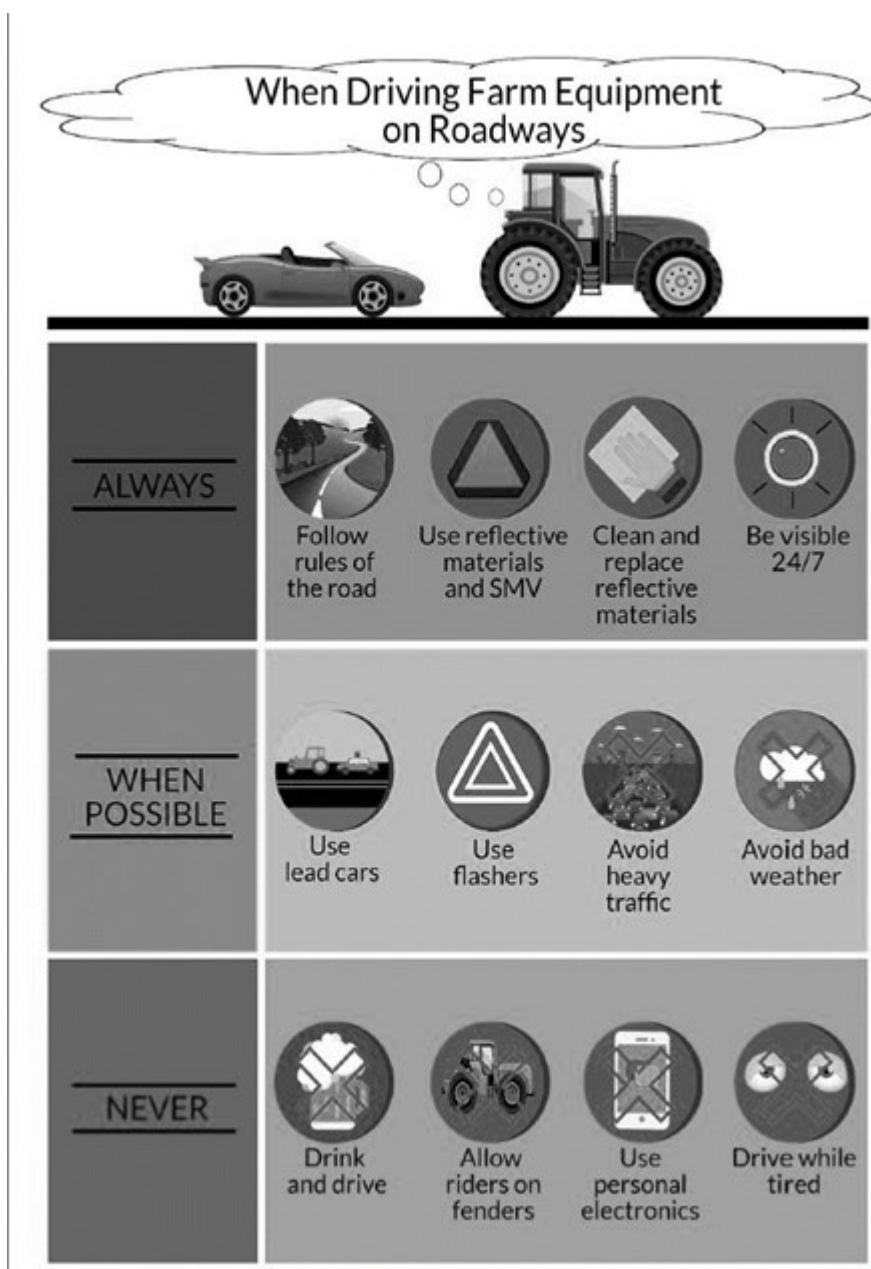
Según la Gardaí, el conductor en este incidente era un hombre de unos 20 años y se cree que el conductor perdió el control de su vehículo y chocó contra un poste telefónico.

Fue trasladado al Hospital General de Cavan para ser tratado de las lesiones, que no se cree que sean graves.

El cable del poste telefónico causó daños menores a otros dos vehículos, pero no se registraron más heridos. También está en curso una investigación de la Gardaí en relación con este

incidente.

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Infographic



Source: <https://iprc.public-health.uiowa.edu>

Driving Farm Vehicles in Rural Areas Infographic – Spanish



Compartir Carretera

Conducir con vehículos agrícolas requiere precaución y comprensión por parte de todos los conductores.



1

Velocidad Reducida

Los vehículos agrícolas suelen ser lentos, por lo que es importante reducir la velocidad al aproximarse.



2

Adelantamiento Seguro

Adelantar un vehículo agrícola requiere espacio suficiente y buena visibilidad.



3

Distancia de Seguridad

Mantener una distancia segura detrás de un vehículo agrícola es crucial para evitar accidentes.



Conducción Segura

Compartir la carretera con vehículos agrícolas requiere paciencia, precaución y respeto mutuo entre todos los conductores.

Fuente: <https://es.statefarm.com>

Auger Safety on the Farm Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

"Auger safety on the farm" refers to the implementation of safety measures and guidelines to ensure the safe use and operation of augers in various agricultural activities. Augers are commonly used on farms for tasks like grain handling, seed processing, and transferring materials, but they can pose potential hazards if not used properly.

WHAT'S THE DANGER

COMMON HAZARDS ASSOCIATED WITH AUGERS ON THE FARM INCLUDE:

- **Entanglement and Contact Injuries:** Loose clothing, hair, or jewelry can get caught in the rotating auger flighting or other components, leading to serious injuries or even amputations.
- **Flying Debris:** During auger operation, debris or other materials can be thrown out by the rotating auger bit.
- **Slips, Trips, and Falls:** Uneven or slippery surfaces around the auger can lead to slips, trips, and falls.
- **Grain Bin Entrapment:** Augers can create bridging or clumping inside grain bins, leading to potential grain bin entrapment hazards if workers attempt to dislodge the grain manually.
- **Overloading:** Overloading the auger can strain the equipment and lead to breakdowns.
- **Equipment Malfunction:** Mechanical failures or malfunctioning parts in the auger can result in accidents.
- **Electrical Hazards:** Electric-powered augers can pose electrical hazards.
- **Working at Heights:** Farmworkers may need to work at heights while operating or maintaining the auger, increasing the risk of falls if proper fall protection measures are not in place.

- **Storage and Transportation:** Improper storage or transportation of augers can lead to accidents, such as equipment falling or tipping during transportation.
- **Overexertion:** Operating a manual auger or handling heavy auger components can lead to overexertion injuries if proper lifting techniques are not used.
- **Lack of Training:** Inadequate knowledge and training in using the auger can lead to accidents and injuries.
- **Working Alone:** Working alone with an auger can be dangerous.

HOW TO PROTECT YOURSELF

ESSENTIAL SAFETY TIPS WHEN USING AUGERS ON THE FARM

- **Read the Manual:** Familiarize yourself with the manufacturer's manual and safety guidelines.
- **Inspect the Auger Regularly:** Before each use, inspect the auger for any damage, wear, or loose parts.
- **Clear Work Area:** Ensure the work area is clear of obstacles, debris, and other hazards that could interfere with the auger's operation.
- **Positioning:** Set up the auger on a level surface, and ensure it is stable and secure.
- **Safe Grain Handling:** When using the auger for grain handling, ensure proper grain flow and avoid overloading the auger. Never enter grain bins while the auger is running.
- **Shut Down Safely:** After use, shut down the auger following the correct procedure. Allow the equipment to cool down before performing maintenance or storage.
- **Avoid Loose Clothing:** Avoid wearing loose clothing that could get entangled in the auger's moving parts.
- **Safe Start-up:** Make sure all guards and shields are in place before starting the engine.
- **Electricity Safety:** If using an electric-powered auger, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) to prevent electric shocks.
- **Proper Hitching:** When towing the auger with a tractor or other vehicle, ensure proper hitching and follow the recommended towing capacity.

- **Proper Storage:** Store the auger in a secure location, away from the reach of unauthorized users.
- **Proper Training:** Ensure that anyone operating the auger is properly trained and familiar with the equipment's safe operation.
- **Emergency Preparedness:** Have a first aid kit and fire extinguisher readily available in case of emergencies.

BEST PRACTICES AND TOOLS FOR SAFE AUGER OPERATIONS

- **Personal Protective Equipment (PPE):** The following PPE should be used:
 - Safety goggles
 - Ear protection
 - Gloves
 - Sturdy footwear
 - Long-sleeved shirt and pants
- **Safety Shields and Guards:** Augers are equipped with safety shields and guards.
- **Grain Flow Indicators:** When using the auger for grain handling, grain flow indicators help monitor the grain flow inside the auger, reducing the risk of overloading and blockages.
- **Ground Fault Circuit Interrupters (GFCIs):** For electric-powered augers, GFCIs help protect against electric shocks by automatically cutting off the power if a fault is detected.
- **First Aid Kit:** Have a well-stocked first aid kit readily available in case of minor injuries or accidents.
- **Fire Extinguisher:** Keep a fire extinguisher nearby to handle small fires that may occur.
- **Auger Hitch Pin Lock:** Use a secure hitch pin lock when towing the auger with a tractor or other vehicle.
- **Safety Labels and Signage:** Ensure that safety labels and signage on the auger are visible.
- **Training Materials and Manuals:** Provide farmworkers with access to training materials.
- **Safety Cones or Barriers:** Use safety cones or barriers to cordon off the work area around the auger.

- **Inspection and Maintenance Tools:** Keep inspection and maintenance tools on hand.
- **Emergency Communication:** Establish a communication plan, so workers can seek help in case of an accident.

FINAL WORD

By prioritizing auger safety on the farm, farmers and their workers can reduce the risk of accidents, protect their well-being, maintain a safe working environment, and benefit the overall efficiency of farming operations.

Auger Safety on the Farm Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

La «seguridad de los barrenadores en la explotación agrícola» se refiere a la aplicación de medidas y directrices de seguridad para garantizar el uso y funcionamiento seguros de los barrenadores en diversas actividades agrícolas. Los barrenos se utilizan habitualmente en las explotaciones agrícolas para tareas como la manipulación de granos, el procesamiento de semillas y el traslado de materiales, pero pueden plantear peligros potenciales si no se utilizan correctamente.

CUÁL ES EL PELIGRO

ENTRE LOS PELIGROS MÁS COMUNES ASOCIADOS A LOS SINFINES EN LAS EXPLOTACIONES AGRÍCOLAS SE INCLUYEN LOS SIGUIENTES

- **Enredos y Lesiones por Contacto:** La ropa suelta, el pelo o las joyas pueden quedar atrapados en la hélice giratoria del

sinfín o en otros componentes, provocando lesiones graves o incluso amputaciones.

- **Escombros Volando:** Durante el funcionamiento de la barrena, los escombros u otros materiales pueden salir despedidos por la barrena giratoria.
- **Resbalones, Tropiezos y Caídas:** Las superficies irregulares o resbaladizas alrededor del sinfín pueden provocar resbalones, tropiezos y caídas.
- **Atrapamiento en Depósitos de Grano:** Los sinfines pueden crear puentes o aglomeraciones en el interior de los silos de grano, lo que puede suponer un peligro de atrapamiento si los trabajadores intentan desalojar el grano manualmente.
- **Sobrecarga:** La sobrecarga del sinfín puede sobrecargar el equipo y provocar averías.
- **Mal Funcionamiento del Equipo:** Los fallos mecánicos o el mal funcionamiento de las piezas del sinfín pueden provocar accidentes.
- **Peligros Eléctricos:** Los sinfines eléctricos pueden presentar riesgos eléctricos.
- **Trabajo en Altura:** Los trabajadores agrícolas pueden tener que trabajar en altura mientras manejan o realizan el mantenimiento del sinfín, lo que aumenta el riesgo de caídas si no se toman las medidas de protección contra caídas adecuadas.
- **Almacenamiento y Transporte:** El almacenamiento o transporte inadecuado de los sinfines puede provocar accidentes, como la caída o el vuelco del equipo durante el transporte.
- **Sobreesfuerzos:** El manejo de un sinfín manual o la manipulación de componentes pesados del sinfín pueden provocar lesiones por sobreesfuerzo si no se utilizan las técnicas de elevación adecuadas.
- **Falta de Capacitación:** Un conocimiento y una formación inadecuados en el uso del sinfín pueden provocar accidentes y lesiones.
- **Trabajar Solo:** Trabajar solo con una barrena puede ser peligroso.

COMO PROTEGERSE

CONSEJOS ESENCIALES DE SEGURIDAD AL UTILIZAR SINFINES EN LA EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA

- **Lea el Manual:** Familiarícese con el manual del fabricante y las directrices de seguridad.
- **Inspeccione el Barreno con Regularidad:** Antes de cada uso, inspeccione el sinfín en busca de daños, desgaste o piezas sueltas.
- **Despeje el Área de Trabajo:** Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstáculos, escombros y otros peligros que pudieran interferir con el funcionamiento del sinfín.
- **Posicionamiento:** Coloque el sinfín en una superficie nivelada y asegúrese de que esté estable y seguro.
- **Manipulación Segura del Grano:** Cuando utilice el sinfín para manipular grano, asegúrese de que el grano fluye correctamente y evite sobrecargar el sinfín. No entre nunca en los silos de grano con el sinfín en marcha.
- **Apagado Seguro:** Después del uso, apague el sinfín siguiendo el procedimiento correcto. Deje que el equipo se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento o almacenamiento.
- **Evite la ropa suelta:** Evite llevar ropa suelta que pueda enredarse en las piezas móviles del sinfín.
- **Puesta en Marcha Segura:** Asegúrese de que todas las protecciones y escudos están colocados antes de arrancar el motor.
- **Seguridad Eléctrica:** Si utiliza un sinfín eléctrico, utilice un interruptor de circuito por fallo a tierra (GFCI) para evitar descargas eléctricas.
- **Enganche Correcto:** Cuando remolque el sinfín con un tractor u otro vehículo, asegúrese de que el enganche es correcto y respete la capacidad de remolque recomendada.
- **Almacenamiento Adecuado:** Almacene el sinfín en un lugar seguro, lejos del alcance de usuarios no autorizados.
- **Capacitación Adecuada:** Asegúrese de que cualquier persona que maneje el sinfín esté debidamente formada y familiarizada con el funcionamiento seguro del equipo.

- **Preparación para Emergencias:** Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor de incendios en caso de emergencia.

MEJORES PRÁCTICAS Y HERRAMIENTAS PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO DE LA BARRENA

- **Equipo de Protección Personal (EPP):** Se debe utilizar el siguiente EPP:
 - Gafas de seguridad
 - Protección auditiva
 - Guantes
 - Calzado resistente
 - Camisa de manga larga y pantalones
- **Escudos y Protectores de Seguridad:** Los sinfines están equipados con escudos y protectores de seguridad.
- **Indicadores de Flujo de Grano:** Cuando se utiliza el sinfín para manipular grano, los indicadores de flujo de grano ayudan a controlar el flujo de grano dentro del sinfín, reduciendo el riesgo de sobrecarga y atascos.
- **Interruptores de Circuito de Fallo a Tierra (GFCIs):** Para los sinfines eléctricos, los GFCI ayudan a proteger contra descargas eléctricas cortando automáticamente la corriente si se detecta un fallo.
- **Botiquín de Primeros Auxilios:** Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios bien surtido en caso de lesiones leves o accidentes.
- **Extintor:** Tenga cerca un extintor de incendios para hacer frente a los pequeños incendios que puedan producirse.
- **Bloqueo del Pasador del Enganche del Sinfín:** Utilice un seguro de pasador de enganche cuando remolque el sinfín con un tractor u otro vehículo.
- **Etiquetas y Señalización de Seguridad:** Asegúrese de que las etiquetas de seguridad y la señalización del sinfín estén visibles.
- **Materiales y Manuales de Capacitación:** Proporcionar a los trabajadores agrícolas acceso a materiales de capacitación.
- **Conos o Barreras de Seguridad:** Utilice conos o barreras de seguridad para acordonar el área de trabajo alrededor del

sinfín.

- **Herramientas de Inspección y Mantenimiento:** Tenga a mano herramientas de inspección y mantenimiento.
- **Comunicación de Emergencia:** Establezca un plan de comunicación para que los trabajadores puedan pedir ayuda en caso de accidente.

CONCLUSIÓN

Al dar prioridad a la seguridad de los sinfines en la explotación agrícola, los agricultores y sus trabajadores pueden reducir el riesgo de accidentes, proteger su bienestar, mantener un entorno de trabajo seguro y beneficiar la eficacia general de las operaciones agrícolas.

Auger Safety on the Farm Infographic

The Role of Grain Augers in the Agricultural Industry

Screw conveyors—also referred to as spiral conveyors, auger conveyors, or augers—are conveyance systems that consist of a rotating helical screw within a trough or tube. They are suitable for transporting a wide variety of bulk dry or wet materials, such as rocks, powders, and grains, on horizontal or inclined pathways. This quality makes them an effective conveyance solution for many industries.

Below, we highlight the role of screw conveyors in the agricultural industry. We discuss what grain augers are and how they work.

What Is a Grain Auger?

A grain auger is a screw conveyor designed to handle agricultural grain products. It is used to deposit grain into a bin or silo for storage purposes as well as retrieve grain from a bin or silo for further processing or distribution. Agricultural professionals use it to facilitate various grain harvesting and transportation operations.

How Does a Grain Auger Work?

Similar to other screw conveyors, grain augers are made up of a rotating helical screw component—known as flighting—contained within a trough or tube. A drive motor connected to the system turns the screw, which picks up and moves any material fed through the inlet to the discharge end. Depending on the configuration of the system, the material can be moved horizontally or diagonally to accommodate different material handling operations.

Source: <https://www.reinkeandschomann.com>

Auger Safety on the Farm Stats and Facts

FACTS

1. Loose clothing, hair, or jewelry getting caught in the rotating auger flighting can lead to entanglement injuries, resulting in cuts, bruises, or even amputations.
2. Direct contact with moving parts, such as the auger bit or

flighting, can cause impact injuries, leading to cuts, fractures, or other serious wounds.

3. During auger operation, debris or objects can be thrown out by the rotating auger bit, potentially hitting farmworkers or bystanders and causing injuries.
4. Attempting to manually dislodge the grain can lead to grain bin entrapment accidents.
5. Mechanical failures or malfunctioning parts in the auger can result in accidents.
6. Overloading the auger can lead to equipment strain, breakdowns, and potential accidents.
7. Electric-powered augers can pose electrical hazards, such as electric shocks or electrocutions if not handled properly.
8. Performing maintenance without proper safety measures can lead to accidents and injuries.
9. Inadequate knowledge and training in using the auger can lead to accidents and injuries.
10. Working alone with an auger can be dangerous, as there may be no one available to provide assistance.

STATS

- About 25 % of holes attempted to be dug by augers end up being dug by hand.
- Approximately 37 fatalities occurred per 100,000 agricultural workers and an estimated 140,000 disabling injuries to farm workers. Recent surveillance for agricultural injuries and fatalities in Minnesota has helped characterize problems associated with the use of one type of implement – agricultural augers (large, corkscrew-like devices used to move dry materials {e.g., grains, animal feeds, and granular fertilizers}).
- Agriculture remains one of the most hazardous industries in the United States and Canada.
- Approximately 37 fatalities occurred per 100,000 agricultural workers and an estimated 140,000 disabling injuries to farm workers last year.
- Augers were associated with two fatal and 25 nonfatal

injuries in Minnesota. North of the border, auger injuries are the main reason for traumatic amputation in children in Manitoba.

- OHNAC was notified of 18 auger-related injuries, of which six (33%) were among children aged less than 18 years; three of these resulted in amputations.
 - The Minnesota Extension Service received reports of 14 auger-related deaths, which were attributed to entanglement or crushing (eight) and electrocution (six).
-

Auger Safety on the Farm Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. La ropa suelta, el pelo o las joyas que queden atrapados en la hélice giratoria del sinfín pueden provocar lesiones por enredamiento, con resultado de cortes, contusiones o incluso amputaciones.
2. El contacto directo con piezas en movimiento, como la barrena o la hélice, puede causar lesiones por impacto, provocando cortes, fracturas u otras heridas graves.
3. Durante el funcionamiento de la barrena, los escombros u objetos pueden salir despedidos por la barrena en rotación, pudiendo golpear a los trabajadores agrícolas o transeúntes y causar lesiones.
4. El intento de desalojar manualmente el grano puede provocar accidentes por atrapamiento en el silo de grano.
5. Los fallos mecánicos o el mal funcionamiento de las piezas del sinfín pueden provocar accidentes.
6. La sobrecarga del sinfín puede provocar tensiones en el equipo, averías y posibles accidentes.

7. Los sinfines accionados eléctricamente pueden suponer riesgos eléctricos, como descargas eléctricas o electrocuciones si no se manejan adecuadamente.
8. Realizar el mantenimiento sin las medidas de seguridad adecuadas puede provocar accidentes y lesiones.
9. Un conocimiento y formación inadecuados en el uso del sinfín pueden provocar accidentes y lesiones.
10. Trabajar solo con un sinfín puede ser peligroso, ya que puede no haber nadie disponible para proporcionar asistencia.

ESTADÍSTICAS

- Alrededor del 25% de los hoyos que se intentan cavar con barrenas acaban cavándose a mano.
- Se produjeron aproximadamente 37 muertes por cada 100.000 trabajadores agrícolas y se calcula que los trabajadores agrícolas sufrieron 140.000 lesiones incapacitantes. La vigilancia reciente de las lesiones y muertes agrícolas en Minnesota ha ayudado a caracterizar los problemas asociados con el uso de un tipo de implemento: las barrenas agrícolas (grandes dispositivos en forma de sacacorchos utilizados para mover materiales secos {por ejemplo, granos, piensos y fertilizantes granulados}).
- La agricultura sigue siendo una de las industrias más peligrosas de Estados Unidos y Canadá.
- El año pasado se produjeron aproximadamente 37 muertes por cada 100.000 trabajadores agrícolas y unas 140.000 lesiones incapacitantes.
- Las barrenas se asociaron a dos lesiones mortales y 25 no mortales en Minnesota. Al norte de la frontera, las lesiones por barrena son la principal causa de amputación traumática en los niños de Manitoba.
- OHNAC recibió notificación de 18 lesiones relacionadas con barrenas, de las cuales seis (33%) se produjeron en niños menores de 18 años; tres de ellas resultaron en amputaciones.
- El Servicio de Extensión de Minnesota recibió informes de 14

muertes relacionadas con barrenas, que se atribuyeron a enredo o aplastamiento (ocho) y electrocución (seis).

Auger Safety on the Farm Fatality File

Man Dies After Getting His Leg Caught in A Grain Auger— Iowa.

A 65-year-old man working for a farmer during harvest was unloading a gravity-flow wagon of corn into a partially unguarded floor hopper. His right leg was caught in the auger at the bottom of the hopper, severing his leg in the mid-thigh region. The man was found lying unconscious next to the hopper with significant bleeding. The auger was still running at the time he was found by the farmer's mother. A chewed-up broom handle was found next to him.

The two-foot-wide floor hopper was covered with grating made of steel bars, allowing vehicles to ride over the hopper. Nine of these bars were removed during the time of the incident, leaving an 18-inch section of the auger exposed.

The auger consists of two sections; an open U-shaped horizontal section at the bottom of the floor hopper and a closed inclined section leading to the vertical conveyor outside the building. Since the wagon was empty, it appears that he was finishing the unloading, and possibly sweeping up spilled corn on the floor, when his foot slipped into the uncovered hopper and was caught by the moving auger.

The man was familiar with the equipment and procedures for unloading, having performed this job several times that season and

the year before when this grain facility was built. He had worked part-time for the past 4 years for the farmer.

First responders were notified and arrived within a few minutes, but rescue efforts were ineffective due to the large amount of blood loss. The man was taken to a local hospital where he was pronounced dead.

Recommendations based on the FACE investigation were:

1. Workers should not remove protective grates or shields from augers or other conveying equipment while the equipment is in operation.
 2. Conveying equipment should be constructed to avoid clogging and operate with minimal cleaning.
 3. Employers should ensure that employees have adequate training and supervision to work safely.
-

Auger Safety on the Farm Fatality File – Spanish

Muere un hombre tras quedar atrapada su pierna en un barreno de grano-Iowa.

Un hombre de 65 años que trabajaba para un agricultor durante la cosecha estaba descargando un vagón de maíz por gravedad en una tolva de suelo parcialmente desprotegida. Su pierna derecha quedó atrapada en el sinfín de la parte inferior de la tolva, seccionándole la pierna a la altura de la mitad del muslo. El hombre fue encontrado inconsciente junto a la tolva, con una hemorragia importante. El sinfín seguía en marcha cuando la madre

del agricultor lo encontró. A su lado había un palo de escoba mordisqueado.

El suelo de la tolva, de 60 cm de ancho, estaba cubierto por una rejilla de barras de acero que permitía a los vehículos pasar por encima de la tolva. Nueve de estas barras fueron retiradas en el momento del incidente, dejando al descubierto una sección de 18 pulgadas del sinfín.

El sinfín consta de dos secciones: una sección horizontal abierta en forma de U en la parte inferior de la tolva del suelo y una sección inclinada cerrada que conduce al transportador vertical situado fuera del edificio. Como el vagón estaba vacío, parece que estaba terminando la descarga, y posiblemente barriendo el maíz derramado en el suelo, cuando su pie resbaló en la tolva descubierta y quedó atrapado por el sinfín en movimiento.

El hombre estaba familiarizado con el equipo y los procedimientos de descarga, ya que había realizado este trabajo varias veces esa temporada y el año anterior, cuando se construyó esta instalación de grano. Llevaba 4 años trabajando a tiempo parcial para el granjero.

Se avisó a los primeros intervinientes, que llegaron a los pocos minutos, pero los esfuerzos de rescate fueron ineficaces debido a la gran cantidad de sangre perdida. El hombre fue trasladado a un hospital local, donde lo declararon muerto.

Las recomendaciones basadas en la investigación de FACE fueron

1. Los trabajadores no deben retirar las rejillas o escudos protectores de los sinfines u otros equipos de transporte mientras el equipo esté en funcionamiento.
2. El equipo de transporte debe construirse para evitar atascos y funcionar con una limpieza mínima.
3. Los empleadores deben asegurarse de que los empleados tengan la capacitación y supervisión adecuadas para trabajar con seguridad.